

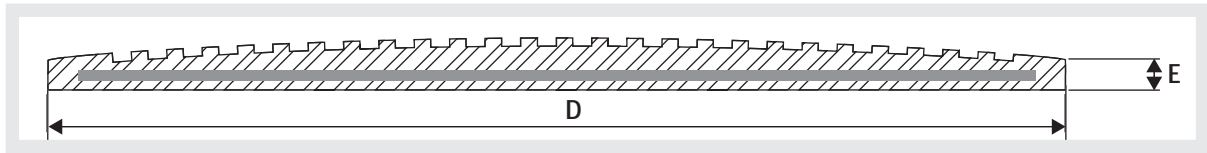
# INTERCALAIRE VALEX I / PAD VALEX I

Les intercalaires en élastomère Valex ont été étudiés pour le montage élastique des rails pont roulant. Les intercalaires en élastomère Valex, utilisés avec les clips de la série Valex réduisent de façon importante les vibrations et donc l'usure du rail. Ils permettent une répartition uniforme des charges sur la structure porteuse. L'emploi de l'intercalaire en élastomère est surtout conseillé en cas de :

- rails sujets aux conditions de travail difficiles ;
- rails subissant des sollicitations très importantes verticales ou latérales;
- rails exposés aux intempéries ;
- réduction au minimum les bruits et les vibrations.

Valex elastomer pads have been specifically developed for elastic laying of crane rails. The Valex elastomer pad, when used jointly with the clips of the Valex series, reduces significantly stress and wear of the rail and of the mechanical components of the crane. It helps to achieve an even distribution of the load of the wheels on the supporting structure. The use of the elastomer pad is suggested above all in the following situations :

- The rails are subject to heavy working conditions;
- The rails are subject to high vertical and, or lateral wheels stress;
- The rails are operating in extreme weather conditions;
- noise and vibrations shall be reduced to the minimum.



TYPE DE RAIL	A mm	B mm	C mm	VALEX I	D mm	E mm
S30	60,3	108	108	Valex I - 100 - 6	100	6
36kg	60	128	115	Valex I - 100 - 6	100	6
46kg	65	145	135	Valex I - 120 - 6	120	6
50kg	65	153	140	Valex I - 120 - 6	120	6
60kg	72	172	150	Valex I - 146 - 6	146	6
A45	45	55	125	Valex I - 120 - 6	120	6
A55	55	65	150	Valex I - 146 - 6	146	6
A65	65	75	175	Valex I - 170 - 6	170	6
A75	75	85	200	Valex I - 195 - 6	195	6
A100	100	96	200	Valex I - 195 - 6	195	6
A120	120	105	220	Valex I - 210 - 6	210	6
A150	150	150	220	Valex I - 210 - 6	210	6

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

L'intercalaire Valex :

- il est fabriqué en élastomère résistant à l'usure et à la déformation ;
- il est renforcé à l'intérieur par une âme d'acier qui rend l'intercalaire rigide dans le sens transversal et qui évite tout déplacement latéral dans les conditions les plus difficiles ;
- il réduit les bruits et les vibrations ;
- il permet une meilleure répartition de la charge et il diminue les sollicitations ;
- il absorbe les irrégularités éventuelles de la surface d'appui du rail ;
- il protège les mécanismes du pont roulant et il augmente la durée des roulements, des pivots et des roues.

## SPÉCIFICATIONS MÉCANIQUES ET PHYSIQUES DE L'ÉLASTOMÈRE :

- Dureté : 75° +/-5 Shore A Din 53505
- Effort de traction : 76 N/mm<sup>2</sup> Din 53505
- Extension : 300% Din 53505
- Déformation permanente : 5% (max.) A 23°C
- Températures d'exercice : -30° à 130° C
- Réduction du bruit : 10% DbA
- Réduction des vibrations : entre 40 et 45%
- Charge de rupture : 120 Kg/cm<sup>2</sup>
- Longueur de fourniture : 6/12 m.

## NOTICE POUR L'ASSEMBLAGE :

Avant de mettre en place l'intercalaire, bien nettoyer la surface d'appui pour éliminer toutes présences d'huile, de graisse ou tout autre corps étranger pouvant l'endommager.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS:

The Valex pad:

- is manufactured with stress and wear resistant synthetic elastomer,
- fully incorporates a special steel plate which makes the pad transversally rigid, consequently, even in the most extreme operating conditions, the pad does not misplace laterally;
- is not damaged by oil, grease, ozone and by the exposure to ultra-violet rays;
- reduces significantly noise and vibrations;
- greatly reduces load concentration and fatigue stress;
- eliminates uneven contacts between rails and the support structure;
- protects the crane mechanical components and reduces the wear of wheels, bearings and axles

## TECHNICAL AND PHYSICAL SPECIFICATION OF THE ELASTOMER:

- Hardness 75° +/-5 Shore A Din 53505
- Tensile strength 16 N/ mm<sup>2</sup> Din 53505
- Extension: 300% Din 53505
- Permanent deformation: 5 % (max) A23°C
- Working temperature: -30° to 130°C
- Noise reduction: 10% DbA
- Vibration reduction among 40 et 45%
- Ultimate tensile stress 120 Kg/cm<sup>2</sup>
- Lengths available: 6/12 m

## ASSEMBLING INSTRUCTIONS:

Before laying the pad, the supporting area shall be clean and free of oil, grease and every jut or unevenness, which could damage the pad.



LE SPÉCIALISTE DU RAIL ET MANUTENTION SUR RAIL  
RAIL AND ON-RAIL HANDLING SPECIALIST

SIÈGE SOCIAL - REGISTERED OFFICE

23, rue de la Boétie - 75008 PARIS - FRANCE  
S.A. au capital de 400.000 € - Limited Company with a capital of 400.000 €  
SIREN 702 033 077 - NAF 352Z

SERVICES COMMERCIAUX - COMMERCIAL SERVICES

24, rue du 8 Mai 1945 - 95340 PERSAN - FRANCE  
Tél. : 01 39 37 45 45 - Fax : 01 39 37 45 44  
www.patry.fr - e-mail : info@patry.fr